

Die **TOUR DE SUISSE** 2011 in Liechtenstein

**TOUR
N°75**

TOUR DE SUISSE

VADUZ

**TOUR
N°75**

TOUR DE SUISSE

**TRIESENBERG/
MALBUN**



Donnerstag, 16. Juni: Zielankunft der 6. Etappe
Triesenberg-Malbun

Freitag, 17. Juni: Etappenstart zur
7. Etappe Vaduz



AXALO für Unternehmenswachstum, -sanierung und -verkauf

In den Bereichen Wachstum, Sanierung und Unternehmensverkauf sind wir der kompetente Ansprechpartner für KMU. Wir unterstützen unsere Kunden bei der Schaffung, Erhaltung und Übertragung von Unternehmenswerten. Dabei haben wir Zugriff auf ein weitverzweigtes Netzwerk von Branchenexperten sowie Spezialisten.

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN FÜR KMU IM ÜBERBLICK

- Kauf und Verkauf von KMU
- Beratung bei der betrieblichen Nachfolge
- Strategie und Wachstum
- Umstrukturierungen und Sanierungen
- Finanzberatung und Projektleitungsmandate



AXALO AG • www.axalo.com • info@axalo.com

Hauptsitz • Dr. oec. HSG Patrick Kranz, CFA
Bartlegroschstr. 19 • FL-9490 Vaduz • +423 388 29 29

Niederlassung • Oliver Fratschöl, dipl. Wirtschaftsprüfer
Vazerolgasse 2 • CH-7000 Chur • +41 81 733 29 29



AXALO für Immobilienfragen, -beratung und -controlling

In den Bereichen Facility-Managementberatung, Bauherrenberatung /-vertretung und Immobilienberatung sind wir der kompetente Ansprechpartner für Unternehmer, Investoren und die öffentliche Hand. Wir unterstützen unsere Kunden bei der Schaffung, Erhaltung und Optimierung von Immobilienwerten.

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN FÜR UNTERNEHMER, INVESTOREN UND DIE ÖFFENTLICHE HAND IM ÜBERBLICK

- Facility- Managementberatung
- Bauherrenberatung /-vertretung
- Immobilienberatung
- Controlling



AXALO Kompetenzzentrum für Immobilien AG

Dieter Büchel, MBA, Geschäftsführer
www.axalo.com • info@axalo.com

Hauptsitz • Bartlegroschstr. 19 • FL-9490 Vaduz • +423 388 29 29

Niederlassung • Vazerolgasse 2 • CH-7000 Chur • +41 81 733 29 29

Inhaltsverzeichnis

Grusswort S.D. Erbprinz Alois von und zu Liechtenstein	5
Grussworte Sportminister Hugo Quaderer	7
Grusswort OK-Präsident Peter Rutz	9
Etappenplan der 6. Etappe	11
Etappenplan der 7. Etappe	15
Die Teams und Fahrer an der Tour de Suisse 2011	19
Organisatorische Details und Verkehr	27
Fahrplan der LBA	29
Die Geschichte der Tour de Suisse in Liechtenstein	31

Impressum

Herausgeber: Verein Internationaler Sport in Liechtenstein (ISL), Mauren

Redaktion: Alexander Batliner Est., Schaan

Druck und Gestaltung: BVD Druck+Verlag AG, Schaan

Auflage: Alle Haushalte Liechtensteins



**Entdecken
Sie unsere
Weine!**


HOFKELLEREI
DES FÜRSTEN VON
LIECHTENSTEIN

Fürstliche Domäne · FL-9490 Vaduz · Tel. +423 232 10 18 · www.hofkellerei.li

alexander

batliner est.

büro für kommunikation

und öffentlichkeitsarbeit

Kommunikationsberatung

Texte aller Art

Geschäfts- und
Jahresberichte

Zeitschriften

speckibünt 2, fl-9494 schaan,
telefon +423 3925070, fax +423 3925071,
mobil +423 7923030
presse@alex-batliner.com

www.albat.li

Herzlich Willkommen zur Tour de Suisse



Es ist bereits zur Tradition geworden, dass die Schweizer Radrundfahrt Tour de Suisse in regelmässigen Abständen einen Abstecher in unser Land macht. Dieses Jahr ist es wieder so weit. Bereits zum dreizehnten Mal darf unser Land den Tour de Suisse Tross beherbergen. Was 1947 begann, findet nächste Woche eine gebührende Fortsetzung. Von besonderer Freude ist es, dass nach 2004 und 2007 zum dritten Mal Triesenberg-Malbun als Zielort einer Etappe fungiert. Mir sind die spannenden und attraktiven Bilder der vergangenen Zielankünfte noch präsent.

Ich bin überzeugt, dass am 16. Juni eine ähnlich spannende Zielankunft auf uns warten wird und die weltweit gesehenen Bilder wieder beste Werbung für unser Land sein werden. Der Start zur 7. Etappe am Folgetag von Vaduz aus wird die Aufmerksamkeit weiter erhöhen. Dass die verschiedenen Organisatoren der Tour de Suisse Liechtenstein immer wieder in den Etappenplan integrieren, unterstreicht darüber hinaus die freundschaftliche Verbundenheit zwischen der Schweiz und Liechtenstein. Dem Organisator der Tour de Suisse, der Firma IMG, möchte ich herzlich danken, dass unserem Land diese Möglichkeit gegeben wird.

Danken möchte ich auch dem Vorstand des Vereins Internationaler Sport in Liechtenstein (ISL). Er hat sich dafür eingesetzt, dass die Tour de Suisse wieder in unserem Land zu Gast ist. Als Schirmherr von ISL weiss ich, dass die Organisation und Durchführung von Sportanlässen von Weltklasse den Zweck dieses Vereins bildet. Mit der Tour de Suisse 2011 in Liechtenstein ist dies einmal mehr in beeindruckender Art und Weise gelungen. Dem Verein und dem Organisationskomitee wünsche ich viel Glück und Erfolg und allen Zuschauerinnen und Zuschauern am Strassenrand oder vor dem Fernseher zwei spannende Radspotttage in Liechtenstein.

Alois Erbprinz von Liechtenstein

www.trauminholz.li

FROMMELT

Lebenstraum in Holz

Frommelt Noldi Schreinerei AG . 9494 Schaan
Telefon +423/232 17 43



mgjmc



RESTAURANT HOTEL LINDE

Familie Thöny
Feldkircher Strasse 1, FL-9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. 00423 / 232 17 04, Fax 00423 / 232 09 29
E-mail: mail@hotel-linde.li

- Restaurant mit leichter, gutbürgerlicher Küche
- Saisongerichte, Kinderkarte, Eiskarte mit 12 Sorten Mövenpick Ice Cream
- Restaurant Sonntag geschlossen
- 23 komfortable Zimmer mit Schallschutzfenstern
- Saal für Feste und Sitzungen bis 70 Personen
- Grosse Sonnenterrasse mit Sonnensegel

DIE INDIVIDUALITÄT EINER
KOMPETENTEN BERATUNG
STEHT BEI UNS
IM MITTELPUNKT



ADMINISTRAL ANSTALT
ACCURATA TREUHAND- UND REVISIONS-AG
ADVOCATUR SPRENGER & PARTNER AG
ASSETA VERMÖGENSVERWALTUNG AG

Landstrasse 11 | Postfach 1 | LI-9495 Triesen

Sehr geehrte Zuschauerinnen und Zuschauer Liebe Freunde des Radsports



Mit grosser Freude heisse ich alle Teams und insbesondere die Radfahrer zum Abstecher der Tour de Suisse in Liechtenstein herzlich Willkommen. Auch begrüsse ich recht herzlich alle Fans und Radsportbegeisterten aus der Schweiz und der Region, die sich diesen Leckerbissen nicht entgehen lassen wollen und das Geschehen live vor Ort mitverfolgen. Es ist eine Bestätigung der Arbeit der vergangenen Jahre, dass der Streckenplan dieser weltbekannten Radrundfahrt nach dem Start vor zwei Jahren mit dem Prolog von Mauren nach Ruggell auch bei ihrer 75. Austragung eine Etappenankunft in Malbun bzw. einen Etappenstart in Vaduz beinhaltet. Kurz nach den LieGames II steht damit bereits das nächste sportliche Highlight an.

Die Tour de Suisse als renommierte internationale Sportveranstaltung auf Topniveau stellt zweifellos ein besonderes Ereignis mit entsprechender Imagewerbung für Liechtenstein dar. Durch die Medien werden fantastische Bilder ins Ausland transportiert und bei mehreren Millionen Fernsehzuschauern weltweit hinterlässt Liechtenstein mit seiner schönen Natur einen bleibenden Eindruck.

Gerne nehme ich die Gelegenheit wahr und bedanke mich an dieser Stelle beim Verein «Internationaler Sport in Liechtenstein ISL» für seinen Einsatz und seine Tätigkeit. Ohne die Initiative des Vereins und all den vielen vom Idealismus geleiteten Helferinnen und Helfern wäre die Tour de Suisse in Liechtenstein nicht möglich. Die wiederholten Tour-Stops hier in unserem Land sind Anerkennung und Auszeichnung für die geleistete Arbeit des Vereins.

Allen Mitwirkenden wünsche ich ein gutes Gelingen und interessante Tage im Zeichen des Radsports.

Hugo Quaderer, Sportminister



Über 100 Jahre Urgemütlichkeit

Seit 1908 – Das ALPENHOTEL MALBUN

Vögeli
ALPENHOTEL MALBUN

Familie Vögeli-Larsen
LI-9497 Triesenberg

Telefon +423 263 11 81
www.alpenhotel.li



SICHERHEIT UND ÖKOLOGIE

MIT HEIMISCHEN BAUMATERIALIEN,
INGENIEURSWISSEN UND EIGENER
PRODUKTION WERTVOLLES SCHAFFEN.
FROMMELT

FROMMELT
intelligenterHolzbau.com

Frommelt Zimmerei und Ing. Holzbau AG
Telefon + 423 239 68 68 www.frommelt.ag

Eine grosse Chance



Mit der Zielankunft der 6. Etappe der Tour de Suisse 2011 in Triesenberg-Malbun und dem Start zur 7. Etappe in Vaduz findet eine langjährige Tradition ihre Fortsetzung, gastiert doch die Schweizer Radrundfahrt bereits zum dreizehnten Mal in unserem Land. Der Verein Internationaler Sport in Liechtenstein (ISL) ist der lokale Organisator der Tour de Suisse 2011 in Liechtenstein. Nachdem der Verein bereits zwei Mal den First Advisory Langlauf City Sprint in Mauren veranstaltete, organisiert er nun bereits zum vierten Mal einen hochklassigen Sommersport-Event. Damit wird dem Zweck, auf dem Staatsgebiet Liechtensteins Sportveranstaltungen von Weltklasse durchzuführen, in idealer Art und Weise nachgelebt. Die Tour de Suisse, als eine der bekanntesten und attraktivsten Radrundfahrten des Jahres, entfaltet ihre Wirkung weit über die Landesgrenzen hinaus. Weltweit wird sie zur Kenntnis genommen. Keine Frage, dass einer Etappenankunft oder einem Etappenstart für Liechtenstein eine grosse Chance hinsichtlich dem Image zukommt. Für Liechtenstein besteht dadurch die einzigartige Möglichkeit, die Schönheit unseres kleinen Landes in alle Welt hinauszutragen, was dem Tourismus und der Wirtschaft wieder zum Vorteil gereicht. Solche Gelegenheiten bieten sich für einen Kleinstaat nur sehr selten. Dass die Bevölkerung voll und ganz hinter der Tour de Suisse steht, hat sie bei allen Besuchen der Schweizer Radrundfahrt in unserem Land bewiesen. Ich bin überzeugt, dass wieder Tausende von Menschen vom Strassenrand aus die Radrennfahrer auf dem Weg nach Triesenberg und weiter zur Bergankunft ins Malbun anfeuern werden und auch am Folgetag beim Start in Vaduz viele Menschen die Chance nutzen werden, die Sportler aus unmittelbarer Nähe beobachten zu können. Ich möchte Sie alle einladen, diesem Ereignis beizuwohnen. Dann werden von unserem Land Bilder in alle Welt gesandt, die eine einzigartige Stimmung und unser Land als sportbegeisterten Kleinstaat zeigen.

Ich freue mich, mit Ihnen diese beiden Tage verbringen zu dürfen und verbleibe mit freundlichen Grüssen

Peter Rutz, OK-Präsident

Vorsprung durch Technik

Audi



Ganz schön stark. Der Audi A1 Sport.

Der Audi A1 Sport ist nicht nur dynamisch, er sieht auch so aus. Serienmässig ausgestattet mit der Ausstattungslinie Ambition sowie den beiden S line Paketen, kommt sein sportlicher Charakter auf den ersten Augenblick zur Geltung.

Erleben Sie den Audi A1 Sport bei einer Probefahrt – jetzt bei uns!

Audi A1 1.4 TFSI (185 PS)

S tronic CHF 39'900.–

Finanzierung über die AMAG LEASING AG: Audi A1 1.4 TFSI (185 PS) S tronic. Effektiver Jahreszinssatz 3,97% (Laufzeit 36 Mte./10'000 km/Jahr), Katalogpreis CHF 39'900.–, Anzahlung 20% CHF 7980.–, Leasingrate CHF 389.95/Mt., exkl. obligatorischer Vollkasko-Versicherung (Angebot gültig bis 30. Juni 2011). Alle Preise inkl. MWSt. Änderungen jederzeit vorbehalten. Die Kreditvergabe ist unzulässig, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Audi A1 Sport, 136 kW (185 PS), 1390 cm³. Normverbrauch gesamt 5,9 l/100 km. CO₂-Emissionen: 139 g/km (188 g/km: Durchschnitt aller Neuwagenmodelle). Energieeffizienzklasse B.

City-Garage H. Frommelt

Austrasse 37, 9490 Vaduz

Tel.: +423 237 77 00, www.city-frommelt.li

Marschtabelle der 6. Etappe

Steigung/montée ▲2446m Gefälle/descente ▼1466m			Gesamtzeit/Temps prévu 4 h 09 min Stundenmittel/Moyenne horaire 38 km/h		Werbe- kolonne/ Carava- ne	Stundenmittel			
Ort / Lieu			Revisé le 17.02.11 BZ			Moyenne	☺	horaire	
[Icon]						36	38	40	
478	139.4	18.3	Balzers	Verkehrsteiler 3x	15:47	16:58	16:47	16:37	
473	140.4	17.3	Kreisel rechts, Züghütle Ri Vaduz		15:48	17:00	16:48	16:38	
478	141.1	16.6	Egerta	PROBON Sprint	15:49	17:01	16:49	16:39	
478	141.3	16.4	Abzweigung rechts, Landstr.	Verkehrsteiler 3x	15:50	17:01	16:50	16:39	
473	141.5	16.2	Landstr.	Inseln 4x	15:50	17:01	16:50	16:39	
470	144.1	13.6	Triesen	Inseln 2x	15:53	17:05	16:53	16:43	
468	144.9	12.8	Abzweigung rechts, Feldstr.	Insel 1x	15:54	17:06	16:54	16:44	
803	148.5	9.2	Triesenberg	Inseln 3x	16:04	17:16	17:04	16:53	
1253	153.5	4.2		Tunnel 700m, max.Höhe 3.8m	16:19	17:32	17:19	17:07	
1293	154.8	2.9	Steg		16:21	17:35	17:21	17:09	
1417	156.2	1.5	Malbunstr.	VAUDOISE ASSURANCES GPM	16:25	17:39	17:25	17:13	
1555	157.3	0.4	Malbun		16:29	17:42	17:29	17:16	
1600	157.7	0.0	Triesenberg/Malbun (FL) - Ziel - Im Malbun		16:30	17:44	17:30	17:18	

Donnerstag, 16. Juni 2011 Etappenankunft Triesenberg-Malbun

Der Tour de Suisse Tross wird um ca. 16.45 Uhr beim Grenzübergang Luziensteig-Balzers nach Liechtenstein kommen. Anschließend wird er folgende Strecke zurücklegen:

Balzers – Triesen bis Abzweigung Feldstrasse – Triesenberg – Steg – Malbun

Die Zielankunft in Malbun wird um ca. 17.30 Uhr erfolgen.

Die besten Plätze sind zum Verfolgen der Etappenankunft sind:

Strassenrand: Entlang der ganzen Strecke bietet die Tour de Suisse ein Spektakel. Ein Grund um sich frühzeitig an die Strasse zu stellen ist der Werbetross, welcher eine Stunde vor der Rennkolonne durchfährt. Die zahlreichen, zum Teil sehr speziellen Fahrzeuge der Sponsoren sind nicht nur etwas für's Auge, sondern es werden auch viele tolle Geschenke verteilt.

Zielgelände Malbun: Das Zielgelände in Malbun bietet ab 15.00 Uhr mit zahlreichen Verpflegungsständen die optimale Vorbereitung auf die Etappenankunft. Durch den TV-Truck mit Grossleinwand kann man hier das Rennen optimal mitverfolgen und ist durch den Speaker immer auf dem Laufenden.



Landstrasse 240
FL-9495 Triesen

Telefon +423 / 392 42 02
Telefax +423 / 392 42 03
info@kunstundrahmen.li
www.kunstundrahmen.li



WMA TOURISTIK

Für jeden das richtige Hotel
Fragen Sie uns an -
Gerne beraten wir Sie.
Mehr unter www.touristik.li

Tel.: +423-370 15 60

Ihr Busreiseprofil

BADEFERIEN in Bellaria
Italienische Adria wöchentli. vom 02. - 23. Juli 2011



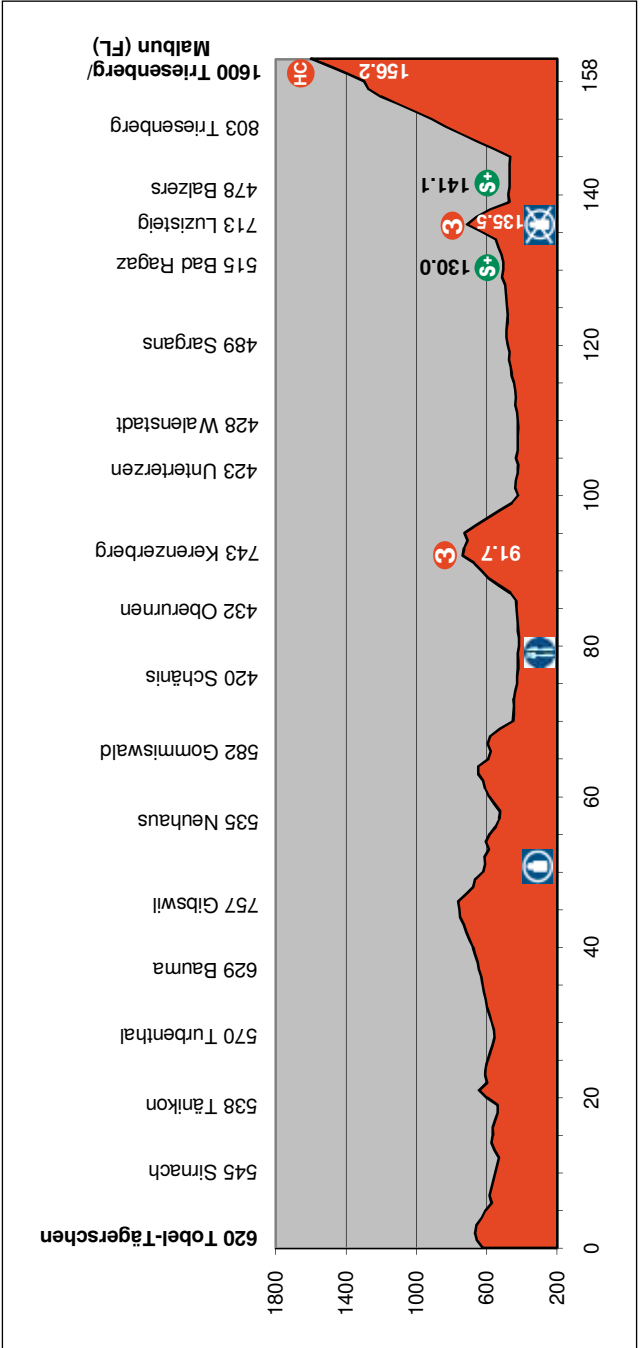
BANK FRICK
LIECHTENSTEIN

Modern. Flexibel. Werte sichern.

**Herausforderungen annehmen und
erfolgreich abschliessen**

Bank Frick & Co. AG · PO Box 43 · 9496 Balzers · Liechtenstein
T 00423 / 388 21 21 · F 00423 / 388 21 22 · www.bankfrick.li

Profil der 6. Etappe



Wir wünschen Ihnen eine spannende Tour de Suisse!

www.lgt.com



Wealth
Management



Sport, Faszination, Leidenschaft.

mbpi

Landstrasse 11, Postfach 130, 9495 Triesen
Telefon +423 239 60 50, info@mbpi.li, www.mbpi.li

MBPI. In Liechtenstein. Für Liechtenstein.



Worte verbinden nur,
wo unsere Wellenlängen
längst übereinstimmen.

Max Frisch



Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153
9494 Schaan

Niederlassung Unterland
Haldenstrasse 5
9487 Bendern

www.bvd.li

Marschtabelle der 7. Etappe

7. Etappe, Vaduz (FL) - Serfaus-Fiss-Ladis (AUT), 222.8 km				Freitag, 17. Juni 2011				
Steigung/montée ▲ 3556m		Gesamtzeit/Temps prévu 6 h 02 min		Werbe- kolonne/		Stundenmittel		
Gefälle/descente ▼ 2597m		Stundenmittel/Moyenne horaire 37.0 km/h		Carava- ne		Moyenne ☹ horaire		
Neutralisation 5.2 km		Ort / Lieu				km/h		
		Vaduz, Rheinparkstadion - Lettstrasse - Städtle - Aeulestr. - Heiligkreuz - Zollstr. - Rheinbrücke - Sevelen - Rheinstr. - Bahnhofstr.				35 37 39		
470	0.0	222.8	Sevelen, Hauptstr.	Inseln 2x	10:28	11:28	11:28	11:28
468	2.1	220.7	Plattis		10:32	11:32	11:32	11:31
472	3.3	219.5	Weite		10:33	11:34	11:33	11:33
469	4.0	218.8	Abzweigung links, Hauptstr. Ri Sargans		10:34	11:35	11:34	11:34
470	4.8	218.0		Verkehrsteiler 2x	10:36	11:36	11:36	11:35
473	5.7	217.1	Trübbach	Insel 1x	10:37	11:37	11:37	11:36
474	6.1	216.7	Kreisel geradeaus, Hauptstr.	Inseln 2x	10:37	11:38	11:37	11:37
483	9.3	213.5	Sargans	Verkehrsteiler 3x	10:42	11:43	11:42	11:42

Freitag, 17. Juni 2011 Etappenstart Vaduz

Der Start zur 7. Etappe wird um 11.17 Uhr beim Parkplatz des Rheinpark Stadions erfolgen. Anschliessend legt der Tour de Suisse Tross folgende Strecke zurück:

Lettstrasse – Städtle – Peter Kaiser Platz – Heiligkreuz – Zollstrasse. Der Tour de Suisse Tross wird gegen 11.30 Uhr Liechtenstein in Richtung Sevelen verlassen.

Von 9.30 bis 12.00 Uhr wird das Start-Village geöffnet und für jede und jeden kostenlos zugänglich sein. Alle Athleten müssen diesem Village einen Besuch abstatten, um mit ihrer Unterschrift ihre Teilnahme an der Etappe zu bestätigen. Dies garantiert engen Kontakt zu den Radprofis.

Es werden verschiedene weitere Attraktionen geboten und auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.



GERRYFRICK
marketing|design

Gnetsch 30, LI-9496 Balzers
T +423 384 20 40
www.gerryfrick.com

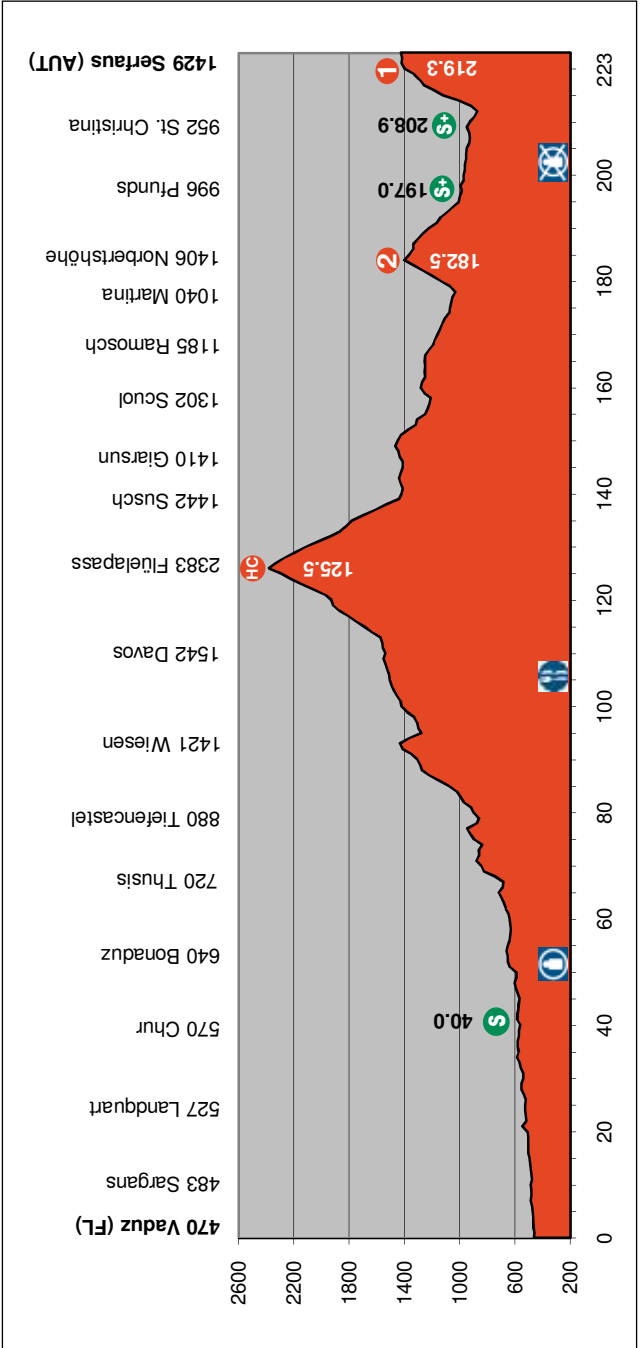


Für alle, die
sich nicht nur beim
Sport durchbeissen!



SANDWICHES TÄGLICH FRISCH. FÜR BESSERES.
www.hilcona.com

Profil der 7. Etappe





LAMPERT

Heizung · Sanitär · Spenglerei

Triesenberg

Telefon +423 262 45 16

www.gebr-lampert.li




fitnesshaus.li
feel good feel better

Fitness Haus Anstalt · FL-9494 Schaan
Im alten Riet 22 · Tel. +423 230 20 60 · www.fitnesshaus.li

**Jetzt anmelden
+423 230 20 60**

MTB Cycletech OPIUM

legales Suchtmittel



wenaweser 
vertriebspartner

Im Pardiel 16 | 9494 Schaan

T. +423/232 45 45

info@wenaweser.li

www.wenaweser.li

Mit
Fairness
zum
Erfolg.

ingenieurbüro

ferdykaiser AG

www.ferdykaiser.li

Die Teams an der Tour de Suisse 2011



Ag2R La Mondiale (Frankreich)

Namensgeber: Versicherungsunternehmen

Internetseite: www.ag2r-cyclisme.com

General Manager: Vincent Lavenu

Bekannteste Fahrer: Nicolas Roche (IRL), Jean-Christophe Peraud (FRA), Rinaldo Nocentini (ITA), Martin Elmiger (CH)



Pro Team Astana (Kasachstan)

Namensgeber: Hauptstadt von Kasachstan

Internetseite: www.astana.lu

General Manager: Giuseppe Martinelli

Bekannteste Fahrer: Alexandre Vinokourov (KAZ), Roman Kreuziger (CZE), Allan Davis (AUS)



BMC Racing Team (USA)

Namensgeber: swiss cycling technology

Internetseite: www.bmc racingteam.com

General Manager: Jim Ochowicz

Bekannteste Fahrer: Cadel Evans (Aus), Taylor Phinney (USA), George Hincapie (USA), Johan Tschopp (SUI)



Euskaltel – Euskadi (Spanien)

Namensgeber: Baskische Telefongesellschaft

Internetseite: www.fundacioneuskadi.com

General Manager: Gonzales de Galdeano Aranzabal Igor

Bekannteste Fahrer: Samuel Sanchez (SPA), Romain Sicard (FRA), Igor Anton Hernandez (SPA)



Team Garmin–Cervélo (USA)

Namensgeber: Navigationsgeräte-Fahrradindustrie

Internetseite: www.slipstreamsports.com

General Manager: McRae Chann

Bekannteste Fahrer: Tyler Farrar (USA), Christian Vande Velde (USA), David Millar (SCO), Thor Hushovd (NOR)



www.baloise.ch

**Die Versicherung, die schon
etwas tut, bevor etwas passiert.**

Basler Versicherung AG
Generalagentur Fürstentum Liechtenstein
Reto Heeb
9493 Mauren
Telefon +423/237 17 24
Mobile +41 79 445 53 16

Wir machen Sie sicherer.

Die Teams an der Tour de Suisse 2011



HTC-Highroad (USA)

Namensgeber: Mobilfunkindustrie

Internetseite: www.highroadsports.com

General Manager: Bob Stapleton

Bekannteste Fahrer: Mark Cavendish (USA), Tony Martin (GER), Bernhard Eisel (AUT), Alex Rasmussen (DEN)



Katusha (Russland)

Namensgeber: Russisches Rad Projekt

Internetseite: www.katushateam.com

General Manager: Serge Parsani

Bekannteste Fahrer: Joaquin Rodriguez (SPA), Filippo Pozzato (ITA), Danilo Di Luca (ITA), Pavel Brutt (RUS), Sergey Ivanov (RUS)



Lampre – ISD (Italien)

Namensgeber: Metallhersteller

Internetseite: www.teamlampreisd.com

General Manager: Roberto Damiani

Bekannteste Fahrer: Michele Scarponi (ITA), Alessandro Petacchi (ITA)



Leopard TREK (Luxemburg)

Namensgeber: Fahrradhersteller

Internetseite: www.leopardtrek.lu

General Manager: Kim Andersen

Bekannteste Fahrer: Andy und Fränk Schleck (Lux), Fabian Cancellara (SUI)



Liquigas-Cannondale (Italien)

Namensgeber: Gas-Konzern-Fahrradhersteller

Internetseite: www.teamliquigas.com

General Manager: Roberto Amadio

Bekannteste Fahrer: Vincenzo Nibali (ITA), Peter Sagan (SVK), Ivan Basso (ITA)



LIECHTENSTEIN



«LIECHTENSTEIN ALL INCLUSIVE»

Haben Sie Ihr Wochenende schon geplant? Mit der «Liechtenstein all inclusive»-Karte entdecken Sie 25 spannende Erlebnisse im Wert von rund 250 Franken und dies zu einem Schnäppchenpreis von nur 18 Franken!

WWW.ERLEBNISPASS.LI

LIECHTENSTEIN TOURISMUS
FL-9490 Vaduz
Tel. +423 239 63 00
www.tourismus.li

Die Teams an der Tour de Suisse 2011



Movistar Team (Spanien)

Namensgeber: Telekommunikationsunternehmen

Internetseite: www.moviestarteam.com

General Manager: Eusebio Unzue Labiano

Bekannteste Fahrer: David Arroyo (SPA), Xavier Tondo (SPA), Ignas Konovalovas (LTU), Ivan Gutierrez (SPA)



Team Netapp (Deutschland)

Namensgeber: IT Unternehmen Datenspeicherung

Internetseite: www.teamnetapp.com

General Manager: Ralph Denk

Bekannteste Fahrer: Michael Bär (SUI), Jan Barta (CZE), Andreas Dietziker (SUI)



Omega Pharma-Lotto (Belgien)

Namensgeber: Pharmaprodukte - Lotterie

Internetseite: www.omegapharma-lotto.be

General Manager: Geert Coeman

Bekannteste Fahrer: Philippe Gilbert (BEL), André Greipel (GER), Van den Broek Jurgen (BEL)



QuickStep Cycling Team (Belgien)

Namensgeber: Fussbodenhersteller

Internetseite: www.quickstepcycling.eu

General Manager: Patrick Lefevere

Bekannteste Fahrer: Sylvain Chavanel (FRA), Gerald Ciolek (GER), Tom Boonen (BEL)



Rabobank (Niederlande)

Namensgeber: Holländische Bankengruppe

Internetseite: www.rabosport.nl

General Manager: Harold Knebel

Bekannteste Fahrer: Robert Gesink (BEL), Luis Leon Sanchez (SPA), Oscar Freire (SPA), Paul Martens (GER)

OSPELT

HAUSTECHNIK

www.ospelthaustechnik.li



marée
restaurant im park ·
· mareestrasse 29 · vaduz



**Martin's
Fahrradshop AG**
FL-9463 Mauren · Lachenstrasse 40

Tel. +423 373 54 57
www.fahrradshop.li

persönlich professionell aktuell

Ihr Fachhändler in der Region



Die Teams an der Tour de Suisse 2011



Team RadioShack (USA)

Namensgeber: Verkauf von Unterhaltungselektronik

Internetseite: www.teamradioshack.com

General Manager: Johan Bruyneel

Bekannteste Fahrer: Janez Brajkovic (SLO),
Andreas Klöden (GER), Levi Leipheimer (USA)



Team Type 1 – Sanofi Aventis (USA)

Namensgeber:

Typ 1 Diabetes – Firma im Gesundheitswesen

Internetseite: www.teamtype1.org

General Manager: Vassili Davidenko

Bekannteste Fahrer: Aleksandr Efimkin (RUS)



Saxo Bank Sungard (Dänemark)

Namensgeber: Investmentbank – Softwarefirma

Internetseite: www.saxobank-sungard.com

General Manager: Bjarne Riis

Bekannteste Fahrer: Nick Nuyens (BEL),
Richie Porte (AUS), Alberto Contador (SPA)



Sky Procycling (Grossbritannien)

Namensgeber: Fernsehanstalt

Internetseite: www.teamsky.com

General Manager: David Brailsford

Bekannteste Fahrer: Edvald Boasson Hagen (NOR),
Geraint Thomas (GBR), Bradley Wiggins (AUS)



Vacansoleil-DCM Pro Cycling Team (Niederlande)

Namensgeber:

Anbieter für Campingferien – Naturdünger für Garten

Internetseite: www.vacansoleildcm.com

General Manager: Daan Luijkx

Bekannteste Fahrer: Riccardo Rico (ITA),
Björn Leukemans (BEL), Romain Feillu (FRA)

GENERALI Versicherungen

Generalagentur Carl Kaiser
Landstrasse 85, 9490 Vaduz
Tel. 00423 239 72 72
www.generali.ch



Einfach

GENERALI

PROFITIEREN SIE AUCH BEI UNS VOM GÜNSTIGEN EURO!

MALLORCA

Hotel Alcudia***

z. B. 27.7.-3.8.11

Flug ab/bis Friedrichshafen

2 Erw., 2 Kinder (2-14 J) im DZ mit HP



CHF 1'940.00

KRETA

Hotel Sentido Pearl Beach****

z. B. 20.7.-27.7.11

Flug ab/bis München

2 Erwachsene im DZ mit HP



CHF 1'910.00

UMGERECHNET ZUM AKTUELLEN DEWEISENKURS, AUCH ZAHLBAR IN EUR.

JOJO REISEN

J. Oberhafer AG

Landstrasse 53, 9490 Vaduz, Tel. 237 66 77, info@jojo-reisen.li



Führungsarbeit, wenn es
um Sicherheit geht.

www.securitas.li

SECURITAS

Organisatorische Details und Verkehr

Donnerstag, 16. Juni 2011: Der Tour de Suisse Tross wird am 16. Juni um ca. 16.45 Uhr vom Luziensteig her in Balzers das Liechtensteiner Staatsgebiet erreichen. In der Folge wird er weiter nach Triesen fahren. Bei der Abzweigung Feldstrasse wird der Anstieg nach Malbun beginnen. Die Zielankunft in Malbun wird um ca. 17.30 Uhr erfolgen. Dies hat zur Folge, dass es zwischen 16.30 Uhr und 17.30 Uhr zu verschiedenen Verkehrsbehinderungen auf der Route Balzers – Triesen – Triesenberg – Malbun kommen wird.

Die Strasse Steg-Malbun wird ab 14.00 Uhr für den gesamten Verkehr gesperrt sein. In Malbun stehen keine Parkplätze zur Verfügung, da das komplette Parkplatzareal für den Tour de Suisse Tross benötigt wird. Aus diesem Grunde bitten wir die Zuschauerinnen und Zuschauer mit den öffentlichen Verkehrsmitteln nach Malbun zu reisen. Die LBA bietet zusätzliche Fahrten nach Malbun an. Parkplatzmöglichkeiten bestehen beim Rheinpark Stadion in Vaduz, von wo aus die Busse der LBA die Zuschauer nach Triesenberg und Malbun bringen wird.

Freitag, 17. Juni 2011: Der Start zur 7. Etappe erfolgt um 11.17 Uhr beim Rheinpark Stadion in Vaduz. Anschliessend wird der Tour de Suisse Tross durch das Städtle in Vaduz (Fussgängerzone) bis zum Au-Kreisel und anschliessend über die Zollstrasse fahren und bei der Rheinbrücke in Vaduz unser Staatsgebiet wieder verlassen. Während der Zeit von 11.00 Uhr bis 11.30 Uhr wird es zu Verkehrsbehinderungen in Vaduz kommen. Folgende Strassen in Vaduz sind von 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr gesperrt: Lettstrasse ab Abzweigung Am schrägen Weg, Rheindamm von Lochgasse bis Zollstrasse, Rheinstrasse.

Aufgrund des Etappenstarts der Tour de Suisse in Vaduz beim Rheinparkstadion verkehrt die Linie 24 der LBA in der Zeit zwischen 7.00 und 13.30 über die Zollstrasse von/nach Sevelen. Die Haltestellen Vaduz Lettstrasse, Rheinpark Stadion und Alte Rheinbrücke werden in der Zeit von 7.00 bis 13.30 Uhr durch die Linie 24 nicht bedient. Folgende Kurse fahren über die Zollstrasse von/nach Sevelen bzw. Vaduz:

ab Vaduz -> Sevelen	ab Sevelen -> Vaduz
07.14 07.55 11.50	07.26 08.06 12.06
12.23 12.53	12.36 13.02

NOSTALGIE- BLECHSCHILDER



WINZERIN
20 X 30 CM CHF 24.00



DOPPELDECKER ÜBER SCHLOSS VADUZ
40 X 40 CM CHF 27.00



SCHLOSS VADUZ
30 X 40 CM CHF 24.00



PHILATELIE LIECHTENSTEIN
PHILATÉLIE LIECHTENSTEIN
PHILATELY LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Post AG



www.philatelie.li

Liechtensteinische Post AG Philatelie Liechtenstein
Postfach 1000 9490 Vaduz, Liechtenstein
Telefon +423 399 44 66 Fax +423 399 44 94
E-Mail briefmarken@post.li

Mit dem ÖV zur Tour de Suisse Etappe Triesenberg - Malbun, 16.06.2011

Die Liechtenstein Bus Anstalt verdichtet aufgrund der Veranstaltung ihren Linienverkehr auf der Strecke Vaduz–Triesenberg–Malbun.

In der Zeit von 12.30 Uhr bis 20.30 Uhr verkehren alle Kurse der Linie 21 bis Malbun Bergbahnen. Die Busse fahren dabei bis 16.00 Uhr ab Park+Ride-Platz beim Rheinparkstadion Vaduz.

Dabei gelten folgende Fahrzeiten:

Rheinparkstadion P+R	12:30		16:00				
Vaduz Post	12:33	alle 15 Min	16:03	16:18	16:33	17:23	17:33
Triesenberg Post	12:46		16:16	16:31	16:46	17:36	17:46
Malbun Bergbahnen	12:59		16:29	16:44			

ACHTUNG! Die Kurse 16.33 Uhr, 17.23 Uhr und 17.33 Uhr verkehren aufgrund des Radfahrerfeldes nur bis Triesenberg Post. Der Kurs 16.53 Uhr entfällt ersatzlos

Die Rückfahrten finden zu folgenden Zeiten statt:

Malbun Bergbahnen	12:52	alle	15:37	15:52	16:07		
Triesenberg Post	13:08	15 Min	15:53	16:08	16:23	17:08	17:38
Vaduz Post	13:23		16:08	16:23	16:38	17:23	17:53
Rheinparkstadion P+R				16:26	16:41	17:26	17:56

ACHTUNG! Das Radfahrerfeld wird zwischen 17.00 Uhr und 17.15 Uhr in Triesenberg erwartet. Aufgrund dessen kann sich die Abfahrt dieses Kurses um bis zu 10 Minuten verzögern!

Fortsetzung:

Malbun Bergbahnen	17:52	17:59	18:07	18:14	18:22		20:52
Triesenberg Post	18:08	18:15	18:23	18:30	18:38	alle 30 Min	21:08
Vaduz Post	18:23	18:30	18:38	18:45	18:53		21:23
Rheinparkstadion P+R	18:26	18:33	18:41	18:48	18:56		21:26

**Gratisfahrt auf der
Strecke
Vaduz–Malbun**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte telefonisch direkt an unser Kundenzentrum oder fragen unsere Mitarbeiter, die während der Veranstaltung vor Ort sind.

Wir wünschen allen Zuschauern und Gästen ein erlebnisreiches Radrennen.

Ihr Liechtenstein Bus

Liechtenstein Bus Anstalt
Postplatz 7 · 9494 Schaan
Tel. +423 236 63 10
info@lba.li · www.lba.li



Liechtenstein **Bus**



150 Jahre
Zukunft

Einfach mehr
Erfahrung

Aus Leidenschaft und Tradition

Genauso wie der Imker zur blühenden Vielfalt der Natur beiträgt, setzen wir uns mit Erfahrung, Leidenschaft und Weitblick für Sie und Ihr Vermögen ein. Persönlich, partnerschaftlich und kompetent. Für nachhaltigen Erfolg, der über Generationen Früchte trägt.

Erfahren Sie mehr:
Liechtensteinische Landesbank
+800 880 110 00



Liechtensteinische
Landesbank¹⁸⁶¹

www.llb.li